

EL PROGRESO

NÚMERO 467

SAN JOSÉ, viernes 14 de junio de 1901

AÑO II

Dr. Teodoro Picado

MEDICO CIRUJANO

Tiene su oficina frente al bufete del Licenciado don Ascención Esquivel, 100 varas al Norte de la esquina N. E. del Mercado.

AMANCIO SAENZ,

Médico Cirujano

DESPACHA EN LOS ALTOS DE LA CASA DE SU PADRE DON NICOMEDES SÁENZ, ESQUINA N. E. DE LA IGLESIA DE LA MERCED EN CONSTRUCCIÓN.

LA CONSULTA SERÁ GRATIS PARA LOS POBRES.

J. Castro Méndez

Corredor Jurado y Comisionista

Oficina: su casa de habitación; Avenica Central Este.—Correo 462.—San José Costa Rica.

Se venden

varias novelas de los mejores autores. En esta oficina informarán.

CABALLERIZA DE M. GUTIERREZ

Magníficos carruajes. Bestias de alquiler para viajes y paseos. Servicio esmerado en el cuido de caballos. Venta de heno.

GRAN HOTEL

del NUEVO SIGLO, situado al sur de la plaza

Ofrezco al público y en particular á mis amigos el buen servicio y á precios equitativos. En el local encontrarán toda la comodidad que deseen, así como el servicio de bestias para Alajuela á precios convencionales y al alcance de todos los bolsillos.

BENNICIO MENA.
Esparta, Stbre. de 1900.

EN LA IMPRENTA DE

"EL PROGRESO"

SE hace toda clase de trabajo; hojas sueltas, libros talonarios, participaciones de matrimonio, etc.

Nuestros favorecedores tendrán un 20% de rebaja.

AVISO

Azúcar de superior calidad se encuentra de venta en la casa de Agencias de FELIPE J. ALVARADO y C^ª, en Puntarenas á los reducidos precios de ₡ 15 por quintal de primera clase y ₡ 14 por el de segunda.

Suplicamos á los Agentes y á las personas que deben á esta empresa manden cancelar sus cuentas.

El Admor

—ADELINA—

JARDINERIA EN PUERTO ESCONDIDO

En esta JARDINERÍA ejecutan los trabajos, con entero gusto desde el más humilde hasta el más exigente

Recibe órdenes en el establecimiento de don Carlos Valverde, (Cuesta de Moras) casa de don Antolín Chinchilla, en la oficina de "El Heraldó," en la de "El Tiempo" y en la de "El Progreso."

ALFREDO BRADE,
JARDINERO ALEMÁN.

VENDO

un terreno como de 700 manzanas, plano en su totalidad, propio para café, cacao, caña, plátanos y pastos. Hay cedros en abundancia, laureles y toda clase de maderas para construcción, sito en el Naranjo de Paquita, cantón de Tarrazú.

Entenderse en la Aduana Principal con
RAMÓN MÉNDEZ.

JUAN MALEK

FABRICA de CERVEZA Y AGUAS GASEOSAS

Se ha trasladado á la casa conocida con el nombre de LOS LEONES, contigua á la que ocupaba.

Así lo avisa á sus numerosos favorecedores y al público en general.

EL PROGRESO

DIRECTOR Y ADMINISTRADOR,

Emilio Alpízar A.

Ortografía chilena

III

Van mis últimas observaciones.

Los chilenos han cambiado, casi en todos los casos, la Y por la I; no sé si con intención de suprimir la Y ó para darla un sonido propio. La verdad es que no me lo explico. En italiano, la J se pronuncia como la Y; igualmente sucede en inglés, y no digo que en francés también, porque en este idioma tiene la J un sonido especial, aunque se acerca mucho á la Y.

Afirmese lo que se quiera, en América no hacemos distinción, á la hora de pronunciar, entre la Y y la LL. Si la ortografía chilena hubiera tomado nota de esto, desconocería ya el uso de la LL.

No niego que me extraña cómo nuestro idioma no dió á la LL la misma pronunciación que otros idiomas de su parentesco. Los franceses la suenan como si fuese una sola L; así: "mademoiselle," equivale á "madmoasel." Los italianos la emplean como letra doble, pues para ellos la GL antes de I equivale á la LL nuestra; por ejemplo, en "collo" dividen la LL y dicen "col-lo," y en "migliore" sí suena la LL: "milliore." En latín van también las dos eses separadas, v. gr: "bellum," "bel-lum."

No hubo, pues, razón de

que la ortografía chilena confundiera la Y con la I, cuando dejó en olvido á la LL.

Así como la X ha cedido el puesto á la S, en aquella nueva ortografía, escribiéndose explicar, estender, etc., debían darle el mismo valor en otras palabras como "axioma," que la escriben "acsioma."

Lo cierto es que hubiera sido mejor adoptar de una vez la escritura fonética pura, á introducir reformas que no tienen solidez.

Para terminar este asunto, de seguro ya enojoso para los lectores de "El Progreso," hago constar que no ha sido mi intención atacar la ortografía chilena, por mero capricho ó antojo; si lo he hecho, no me ha movido otra cosa que el buen deseo de aconsejar á los amigos de las novelorías, AMATEURS de la pedantería, que no se dejen llevar de entusiasmos, figurándose que cualquier innovación nos conduce á un progreso real y gritando á voz en cuello en pro de lo que apenas si conocen. Para todas las cosas se requiere calma.

Esas son mis ideas acerca del particular.

DANIEL UREÑA.

12. VI. 901.

PARAISO

Señor Director de
El Progreso.
San José.

Ví en una de las últimas correspondencias enviadas desde este Paraíso perdido á "El Progreso" que el corresponsal de su estimable

periódico dejaba en cartera apuntes que prometía enviarme para después. Como veo que esa promesa de mi muy apreciable amigo no se ha cumplido probablemente por las muchas ocupaciones que tiene, me permito hoy ocupar su distinguido puesto de corresponsal y comunicarle algo á propósito de una famosa epidemia de disentería habida en estos patrios lares. Naturalmente que en tiempo de epidemias "bolsatiles" para no decir "erisis" era necesario que el Gobierno enviara á combatir la epidemia (sic) al Doctor don José María Castro, pariente cercano y al conocidísimo Doctor Gallegos, hermano del Diputado del mismo nombre, pariente cercano también. El parentesco poco nos importa. Lo que nos importa saber y discutir como ciudadanos y vecinos del Paraíso que somos, son los medios empleados para combatir la epidemia de los 10 que cuesta según entiendo más que las misas de San Gregorio. En efecto creo que en sólo cal para desinfectar los ríos, cosa que parece ridícula, pero que acepta la ciencia de los señores Castro y Gallegos, se gastaron lo menos 500 colones. Inútil parece decir que el resultado de la famosa desinfección ocasionó la muerte de los barbudos, guarazapos, cabezones y cuantas larvas se preparaban á desarrollarse en los riachuelos. El cataclismo provocado por los señores Castro y Gallegos puede apenas compararse á lo que sería el juicio final de los animales si tal teoría no fuera sólo exclusiva á nosotros los mortales.

A más de esa perla, la desinfección de los ríos, que se debe al ingenioso espíritu inventivo de los señores ya citados, se combatió también la epidemia por un medio profiláxico hasta hoy desconocido y que consiste en regalar cobijas de lana y otros cachivaches. Amén de todo eso se descubrió el microbio de la disentería según parece, pero falta saber si es un modernísimo microbio porque ya el otro estaba descubierto á mi escaso conocer de empírico en esas cosas. Digo lo que digo, digo lo que se dice y por eso diré que según parece por esa famosa desinfección el especialista en desinfecciones señor Gallegos cobra una nota que apenas habría soñado el autor de "Mil y una noches." Mil y pico de colones por destruir inofensivos guarazapos y des conocidos microbios. A ese punto llega el sarcasmo de lo que se llama higiene pública en un país republicano. Si el señor Castro cobra lo mismo, si no más, es indudable que la crisis no tiene influencia alguna sobre el valor de los cheques epidémicos. En muy oportuno momento se desarrollan las epidemias. ¿No es cierto?

**

Respecto al Cura, es un Cura. Cobra sus primicias si puede, molesta á la Junta de Educación y oprime el desarrollo de la enseñanza como un vulgar retrógrado. De la iglesia en construcción, no hablemos. El Cura según veo en la cuestión fondos para la construcción de la iglesia ha hecho más enredos que el famoso contratista de

la luz eléctrica de marras en esa capital.

Hasta mi próxima señor Director.

EL CORRESPONSAL 2º

Junio 11 de 1901.

A H E L A

Muerta el 14 de Mayo á la edad de 16 años

(A SU AFLIGIDO PADRE DON NICOLÁS CASASOLA)

I

Las breves horas de tu casta vida,
Fugaz estrella de brillante cielo,
De luz bañaron tu alma estremecida
Al ocultarse en misterioso velo.

¿Por qué dejaste la casita bella
Y las caricias de tu tierno padre?
¿Oíste, acaso, celestial querrela,
La dulce voz de tu bendita madre?

Tu ausencia lloran tus hermanos buenos
Los que te amaban con amor profundo,
Y á la doblez y á la maldad ajenos,
Eran tus ángeles acá en el mundo:

Por ellos ruega y por tu padre triste,
Por tu segunda madre que te llora,
Tú que en la tierra el bien mayor hiciste,
Por tus amigos el favor implora.

II

Solloza y gime, padre infortunado,
Que ya perdiste tu mejor tesoro,
De tu jardín botón el más preciado:
La dulce niña, la del alma de oro.

Más no; no llores más, que tu Adelita,
Si triste y solo te dejó en el mundo,
Es en el cielo blanca nubecita
Que te enviará su riego más fecundo.

No llores más! .. La dicha sólo encierra
La eterna vida que nos da la muerte
Cardos y espinas nacen en la tierra,
Y es, de los que se van, feliz la suerte.

Eres cristiano, y como tal espera
Hallar á tu hija en la mansión de gloria,
Donde es su vida eterna primavera
Y goza ya de la inmortal victoria.

G. CH. M.

San José, 14 de Junio de 1901.

ACTUALIDADES

El señor don George W. Plender, casado con Adelita Aguilar, hija de don Alejandro, falleció ayer. Las cuatro de la tarde fueron señaladas para su

entierro al cual asistió gran número de amigos de aquel caballero. Enviamos pésame sentido á la familia doliente.

Hemos oído decir que Pepe García se envenenó antier por la noche tomándose cuatro vasitos de laúdano. Debido á la actividad de algunos amigos logró salvarse la existencia de Pepe.

También murió la joven Mercedes Castro Sánchez. Nuestro pésame á su familia.

El miércoles pasado cumplió *La Prensa Libre* doce años desde su fundación. va á entrar, pues, al año trece, que quiera el cielo no le sea fatal.

Esta noche celebrará la Estudiantina "Fígaro Costarricense" su tercer aniversario de vida. Fué fundada por don Gonzalo Aparicio y la componían los señores don Abel Mena, don Carlos Calvo, don Alfredo Barrott, don Emilio Montesdeoca, y don Juan Alvarado, como guitarristas, y los señores don Daniel Contreras don Francisco Chacón, don Juan Rafael Sanabria, don Enrique Jiménez, don Alejandro Loaiza, y don Secudino Chaves, como bandurristas. Bien hayan ellos que festejan tal día.

¿Por qué será que oímos decir van á cerrar la escuela de niñas de San Antonio de Belén? Hay quien afirma que por no gastar en útiles y accesorios que hacen falta allí. En bueno que la Inspección de Enseñanza averigüe lo cierto.

Necesitamos un Agente en la Villa de San Ramón.

Nuevo diario.—En la próxima semana verá la luz pública un nuevo diario, que según dicen circulará gratis y trabajará por el candidato oficial. Tomarán la Redacción

don Ernesto Martín Carranza y don Samuel Uribe, ex Redactores de *La Prensa Libre*.

Suplicamos á nuestros Agentes nos rindan cuentas antes del 25 del presente.

Lo mataron por gusto y nada más. El veneno que hace tanto estrago como el vago perverso y de bajos sentimientos, hizo que el *Caiser ó Chingo*, perrito útil é inofensivo muriera con la violencia propia del veneno.

El hombre que así procede con sus semejantes los animales, q' gozan de vida y de movimiento como él, revela con holgura el lugar que le sirvió de cuna, la educación y el ejemplo que le brindaron en la niñez. El canalla jamás puede producir nada bueno; su misma bajeza le impide el desempeño de buenas acciones. —¡Ah los caualas!.....

Se desea comprar una casita cuyo precio no pase de ₡1000. Informará esta oficina.

NOTICIAS POR CABLE

Nueva Zelandia, 11.—Procedente de Sidney nueva Gales del Sur llegaron á ésta á bordo del *Ophir* los Duques de Caranavall y York. Se les acordó una magnífica recepción popular. Entre los que participaron la recepción hubo gran número de maorís indígenas del país vestidos en su traje nacional. En honor de los Reales visitantes el día se declaró de fiesta general.

EL señor don Rafael Alvarado nos ha presentado el recibo original que le otorgó el señor Jorge Kaempffer que dice:

“Yo Jorge Kaempffer como apoderado de los señores Riensch & Held hago constar que el señor Rafael Alvarado González ha pagado ya á la casa de los señores Riensch & Held el capital é intereses y demás obligaciones porque responden las fincas que tenía hipotecadas. En consecuencia queda sin efecto la subasta anunciada, por convenio de partes, para el día 29 de este mes.
San José, junio 13 de 1901.

(f) Jorge Kaempffer.”

ALERTA

Desapareció de mi potrero de Guadalupe un caballo blanco, mosqueado, regular tamaño, de buen paso marcado en una pierna con una Y.

Doy una gratificación á quien me lo presente ó me de noticia de él.

JOAQUÍN GONZÁLEZ.

Guadalupe, junio 10 de 1901.

Restaurant Central

ANTES DE H. MONLOUIS

Desde el primero del corriente he comprado al señor Monlouis el acreditado *RESTAURANT CENTRAL*, donde ofrezco el mejor servicio en cenas y comidas, y además, cuento con una cantina especial.

San José, mayo 9 de 1901.

JUAN AMIGHETTI.

NOTA.—A las personas que tengan cuentas pendientes con el señor Monlouis se les suplica se sirvan pasar antes de 8 días para pagarlas.

Dr. Marcos Zúñiga
Despacha en la Botica de

LA VIOLETA

Permanente

Al Señor don

José López Landrón

empleado ó por emplearse en la Policía de esta capital le suplicamos pase por nuestra oficina.

El Admor.

PERMANENTE

A don Francisco Portugués, vecino de Grecia, le suplicamos arregle el asunto con nuestro Agente.

Tres jóvenes con muy buenas recomendaciones desean colocarse en tienda ó pulpería.

Informará,

ELÍAS ARTAVÍA.

Se desea comprar un Diccionario de la Real Academia Española. En esta oficina informarán.

Vendo muebles por la mitad de su valor, un buen Billar, dos cómodas y un mueble aparador ó para Biblioteca.

En mi Barbería.—Elías Artavía S.

Se desea comprar varias vidrieras, en buen estado.

En esta imprenta informarán.

Se vende un Billar en perfecto estado y en muy buenas condiciones de pago.

En esta oficina informarán.

Se desea comprar una cocina de hierro pequeña, en buen estado. En esta oficina informarán.

Lenguaje telegráfico

Vendo magnífica propiedad, gran extensión, dentro perímetro alumbrado y calle macadamizada de esta capital.

Dóila barata, casi regalada

En la oficina de *El Progreso* informarán.